

ਸਿਵਿਲ ਫੁਟਕਲ
ਫਾਲਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਪੂਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਜੇ.ਜੇ.

ਦੀਨ ਦਿਆਲ-ਪਟੀਸ਼ਨਰ
ਬਨਾਮ
ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ।- ਜਵਾਬਦੇਹ

ਸਿਵਲ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਜ਼ਾਬਤਾ (1908 ਦਾ V) -ਸੈਕਸ਼ਨ 24-

1953

ਲਾਹੌਰ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਪੱਤਰਾਂ ਦਾ ਪੇਟੈਂਟ-ਧਾਰਾ 9-ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੂੰ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ 10 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ - ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੁਆਰਾ ਖਾਰਜ

(1) .ਐਲ.ਆਰ. (1924) 23 ਦੇਖੋ. 36

ਵਾਪਿਸ ਲੈਣ ਦੇ ਹੁਕਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਯੂਰੀਸਡੀਕਸ਼ਨ ਨਾਲ ਹੈ-ਕੀ ਕੋਈ ਫਰਕ ਹੈ ਜੇਕਰ ਵਾਪਿਸ ਲੈਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਖੁਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

ਮੋਟੋ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਸਬਜਿਊਡੀ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਉਸ ਕੇਸ ਤੋਂ ਉਸ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨਾ ਸੀ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਉਸ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਸੁਣਾਇਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਹੁਕਮ ਅਜੇ ਵੀ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ਕਿ ਹੁਕਮ ਧਿਰਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਸੂਓ ਮੋਟੋ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸੀ. ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ।

ਦੀਵਾਨੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਧਾਰਾ 24 ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੇਸ ਨੂੰ ਕਮਲ ਦੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਿਸੇ ਸਮਰੱਥ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ। ਜੇਕਰ ਇਹ ਮਾਣਯੋਗ ਅਦਾਲਤ ਇਹ ਸਮਝਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕੋਈ ਢੁਕਵਾਂ ਕੇਸ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਤੋਂ ਤਬਾਦਲੇ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕੇਸ ਨੂੰ ਸ. ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, ਸਬ-ਜੱਜ, ਪਹਿਲੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਤਬਦੀਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। , ਸਮਰੱਥ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਦੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ।

ਏ.ਐਨ. ਗਰੋਵਰ, ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਲਈ।

ਐਸ ਐਮ ਸੀਕਰੀ ਐਡਵੋਕੇਟ-ਜਨਰਲ, ਜਵਾਬਦੇਹ ਲਈ।

ਆਰਡਰ ਕਰੋ

ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਇਹ ਇੱਕ ਮੁਦਈ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੂੰ ਉਸੇ ਪੜਾਅ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਇਹ 11 ਮਈ 1953 ਨੂੰ ਸੀ।

ਅਸਲ ਮੁਕੱਦਮਾ 'ਦੀਨ ਦਾਵਲ ਬਨਾਮ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ' ਸ੍ਰੀ ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, ਅਧੀਨ ਜੱਜ, ਪਹਿਲੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ, ਕਰਨਾਲ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੰਬਿਤ ਸੀ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ, ਮਿਤੀ 29 ਦਸੰਬਰ 1952 ਨੂੰ ਮੈਂ ਇਸਨੂੰ ਸੀਨੀਅਰ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਮੁਕੱਦਮੇ ਲਈ ਅਧੀਨ ਜੱਜ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 11 ਮਈ 1953.1 ਨੂੰ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਅਸਥਾਈ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧੀਨ ਜੱਜ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਕੇਸ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦਾ ਨੀਵਾਂ ਹੁਕਮ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ:-

"ਮੇਰੀ ਰਾਏ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕੇਸ ਕੁਝ ਮਹੱਤਵ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਮੈਂ ਹੁਕਮ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੂਲ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀਨ ਦਾਵਲ ਬਨਾਮ ਦਿ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨੂੰ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧੀਨ ਜੱਜ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਅਸਥਾਈ ਮੂਲ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ

ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਰਿਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇੱਕ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਮਾਨਯੋਗ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਨੂੰ ਸੌਂਪੇ ਜਾਣਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਇਸ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਿੱਖਿਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਸਿੰਗਲ ਜੱਜ ਕੋਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।"

ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਕੁਝ ਵਾਪਰਨ ਕਾਰਨ, 6 ਜੂਨ 1953 ਤੱਕ ਇਹ ਹੁਕਮ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ 18 ਮਈ 1953 ਨੂੰ ਮੁਦਈ ਦਾ ਮੁਕੱਦਮਾ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਕਪੂਰ, ਜੇ

ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਨਾਥ ਗਰੇਵਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵੱਲੋਂ ਸੀਨੀਅਰ ਸੁਬਾਰਡੀਨੇਟ ਜੱਜ ਦੀ ਫਾਈਲ ਵਿੱਚੋਂ ਕੇਸ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਕਮਲ ਜੱਜ ਕੋਲ ਕੇਸ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ, ਕੋਈ ਵੀ ਫੈਸਲਾ ਜਾਂ ਹੁਕਮ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਭਾਵ 11 ਮਈ 1953 ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੈ। ਇਹ ਸਬਮਿਸ਼ਨ, ਮੇਰੀ ਰਾਏ ਵਿੱਚ, ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਥਾਪਿਤ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਦੋ ਉਪਬੰਧ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਅਧੀਨ ਜੱਜ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਲੰਬਿਤ ਕੇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਕੋਡ ਆਫ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜ਼ਰ ਦੀ ਧਾਰਾ 24 ਹੈ ਜਿਸ

ਦੁਆਰਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਕਿਸੇ ਵੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਆਦਿ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਦੂਜਾ ਪੈਰਾ ਹੈ। ਲੈਟਰਸ ਪੇਟੈਂਟ ਦੇ 9 ਜੋ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ: -

"ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਹੁਕਮ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਲਾਹੌਰ ਵਿਖੇ ਨਿਆਂਇਕ ਉੱਚ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਅਸਧਾਰਨ ਮੂਲ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਜੋਂ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ, ਅਤੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਹੋਵੇਗੀ, ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਉਕਤ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਉਚਿਤ ਸਮਝ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤਾਂ ਉਸ ਪ੍ਰਭਾਵ ਲਈ ਧਿਰਾਂ ਦੇ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਜਾਂ ਨਿਆਂ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ, ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਨੂੰ ਉਕਤ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ 'ਤੇ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।"

ਸੈਕਸ਼ਨ 24 ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਸ਼ਬਦ 'ਵਾਪਸੀ' ਹੈ ਅਤੇ ਲੈਟਰਸ ਪੇਟੈਂਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 9 ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਸ਼ਬਦ 'ਹਟਾਓ' ਹੈ। ਹੁਣ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਸ਼ਬਦ ਹਨ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗਰੇਵਰ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਕਿਸੇ ਅਧੀਨ ਜੱਜ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਕੇਸ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਜਾਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਦੀਨ ਦਿਆਲ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਅਸਧਾਰਨ ਬਨਾਮ ਮੂਲ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਜੋਂ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਆਰਡਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਓਪਰੇਟਿਵ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ਼ ਇੰਡੀਆ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਰਾਜ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਕੇਸ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵਕੀਲ ਦਾ ਹੈ ਕਲਕੱਤਾ ਹਾਈ ਦੇ ਇੱਕ ਫੈਸਲੇ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੁਕਮ ਚੰਦ ਬੋਇਦ ਬਨਾਮ ਕਮਲਾਨੰਦ ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਸਿਨੇਮ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਜਿੱਥੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਹੁਕਮ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੇ ਅਮਲ ਵਿੱਚ ਕਬਜ਼ੇ ਦੀ ਸਪੁਰਦਗੀ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਹੁਕਮ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਾਰੇ ਸਰ ਆਸੂਤੋਸ਼ ਮੁਕਰਜੀ, ਜੇ. ਨੇ ਪੰਨਾ 944 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਸੀ:-

"ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਾਲਡਵਿਨ. ਜੇ. ਦੁਆਰਾ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਬਫੇਂਡੇਉ ਬਨਾਮ ਐਡਮੰਡਸਨ (2) ਵਿੱਚ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਸੁਣਾਉਂਦੇ ਹੋਏ, ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਟੇਵ ਲਈ ਇੱਕ ਅਪੀਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਹੁਕਮ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਇੱਕ ਸੁਪਰਸੀਡੀਆ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇੱਕ ਸਮਰੱਥ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਐਕਟ ਦੁਆਰਾ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਸਟੇਅ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦੀ ਬਜਾਏ ਹੋਰ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਇਜ਼ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਹੁਕਮ ਅਮਲ ਵਿੱਚ ਲਿਆਉਣ ਵਾਲੀ ਅਥਾਰਟੀ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਪੂਰਵ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਟੇਅ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਾ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ 'ਤੇ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਜੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣੀ, ਜਿਸ ਨੇ ਫਾਂਸੀ 'ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਇਹ

ਦਰਸਾਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਆਰਡਰ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ, ਅਜਿਹੇ ਨੋਟਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਉਸ ਦਾ ਕੰਮ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਵਿੱਚ ਹੋਵੇਗਾ। ਅਦਾਲਤ. ਇਹ ਨਿਯਮ ਸਪੈਲਿੰਗ ਆਨ ਇੰਜੈਕਸ਼ਨਜ਼, ਵੋਲ. I, ਸੈਕਸ਼ਨ 173-178। ਵਿਦਵਾਨ ਲੇਖਕ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਐਗਜ਼ੀਕਿਊਸ਼ਨ ਦੀ ਵਿਕਰੀ 'ਤੇ ਹੁਕਮ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਹੈ

ਕਾਰਵਾਈ, ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਹਨ. ਪਰ ਭਾ ਬੀਵੀਆਰ! ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ » , ਐਗਜ਼ੀਕਿਊਸ਼ਨ; ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਵਿਕਰੀ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜ਼ਬਤ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ- ਅਤੇ ਰਾਜ ਸੰਪਾਦਕ ਅਤੇ ਸੰਪੱਤੀ ਹੁਕਮ ਦੇ ਲੰਬਿਤ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਕਸਟਡੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ, ਜੇਕਰ ਹੁਕਮ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਹੱਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਉਸੇ ਸਥਿਤੀ 'ਤੇ ਬਹਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਸੀ

ਇਸ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਡਕੋਟ ਬਨਾਮ, ਡੈਲਰੀਮਪਲ (1), ਲੈਮੋਰਰ ਬਨਾਮ ਕਾਕਸ (2)। ਉਹੀ ਵਿਦਵਾਨ ਲੇਖਕ ਅੱਗੇ ਦੱਸਦਾ ਹੈ (ਖੰਡ 11, ਸੈਕਸ਼ਨ 1122) ਕਿ ਜੇ ਇਹ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਹਾਲਾਂਕਿ, ਕਿਸੇ ਧਿਰ ਨੂੰ, ਮਾਣਹਾਨੀ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿਚ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਲਈ, ਇਹ ਦਰਸਾਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਸਮੱਗਰੀ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਲਿਆ ਹੈ। ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਹੁਕਮ ਜਾਂ ਹੁਕਮਨਾਮੇ ਦੀ ਰਿੱਟ, ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਹੱਦ ਤੱਕ ਕਿ ਉਸ ਉੱਤੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਕੰਮ ਇਸ ਵਿੱਚ ਵਰਜਿਤ ਸਨ। ਪਰ ਇਹ ਕਿ ਇੱਕ ਆਰਡਰ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਸਨੂੰ ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ, ਜੋਨਸ ਬਨਾਮ ਰੌਬਰਟਸ (3), ਐਬਰਡੀਨ ਬਨਾਮ ਵਾਟਕਿੰਸਨ (4) ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। *Verlander v. Codd* (5), ਅਤੇ *Exp. ਹੂਕੀ* (6), ਹੋਲਟਬੀ ਬਨਾਮ ਹੌਜਸਨ (7), ਵਿੱਚ ਲਾਰਡ ਈਸ਼ਰ, ਐਮ.ਆਰ. ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਵੀ ਦੇਖੋ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਹੁਕਮ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਕਲਕੱਤਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦਾ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਕਰਮ ਏਯੂ ਬਨਾਮ ਰਾਜਾ (8) ਵਿੱਚ ਲਾਹੌਰ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਇੱਕ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਦੁਆਰਾ ਅਪਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿੱਥੇ ਆਰਡਰ XLI, ਨਿਯਮ 5 ਦੇ ਤਹਿਤ ਇੱਕ ਹੁਕਮ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਕਿ ਇਹ ਆਰਡਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਇਸਨੂੰ ਸੰਚਾਰਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੈਰਾ 17 ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਅਤ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਨੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ

(1) (1845) 1 ਅਮੀਰ. 143

(2) (1880) 32 ਲਾ. ਦ. 246

(3) (1825) MeCle ਅਤੇ Yo, 567

- (4) (1833) 6 ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ। 146
- (5) (1822) 1 ਸਿਮ, ਅਤੇ ਸੇਂਟ 94
- (6) (1862) 4 ਡੀ.ਜੀ.ਐਫ. ਅਤੇ ਜੇ. 456
- (7) (1889) 24 ਓ.ਬੀ.ਡੀ. 103, 107
- (8) ਏ.ਐਲ.ਆਰ. 1949 ਲੋ. 108

ਦੀਨ ਦਿਆਲ ਨੇ ਇੱਕ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਇੱਕ ਹੁਕਮ ਅਤੇ "ਮੁਕਰਜੀ, ਜੇ. ਦੀ ਰਾਇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਯੂਨੀਅਨ ਨੂੰ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੀ ਇੱਕ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਇਕਬਾਲੀਆ ਬਿਆਨ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੇ ਦੂਜੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਦੇ ਰਾਜ ਦੀ ਉਦਾਹਰਣ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਜੋ ਕਿ ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਢੁਕਵਾਂ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਦੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵਾਪਿਸ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਸਿਰਫ਼ ਇਸ ਲਈ ਕਿ ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਤੱਥ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਆਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦਾ ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋਵੇ। ਇੱਥੇ ਮੁਨੀਰ, ਸੀ.ਜੇ. ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦੇਣਾ ਪਸੰਦ ਹੈ: -

"ਜੇਕਰ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਵਿਕਰੀ 'ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਟੇਅ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਇੱਕ ਵਿਕਰੀ ਰੱਦ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, - (3 ਕਾਰਪਸ ਜੂਰੀਸ 1273 ਅਤੇ 23 ਕਾਰਪਸ ਜੂਰੀਸ *533 ਵਿੱਚ)। ਅਮਰੀਕੀ ਕੇਸ ਬਫੈਂਡੇਉ ਬਨਾਮ ਐਡਮੰਡਸਨ (1), ਮੁਕਰਜੀ, ਜੇ. , ਹੁਕਮ ਚੰਦ ਬੋਇਦ ਬਨਾਮ ਕਮਲਾਨੰਦ ਸਿੰਘ (2) ਵਿੱਚ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦਾ ਇੱਕ ਕੇਸ ਸੀ ਜਿੱਥੇ ਨਿਯਮ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਅਪੀਲ ਦੀ ਸਿਰਫ਼ ਸੰਪੂਰਨਤਾ (ਤਰਜੀਹੀ) ਇੱਕ ਸੁਪਰਸੀਡੀਆ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਅਪੀਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ।"

ਇਹ ਨਿਰੀਖਣ ਇਸ ਕੇਸ ਦੇ ਤੱਥਾਂ 'ਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਅਪਣਾਉਂਦਾ ਹਾਂ।

ਸਿੱਖਿਅਤ ਐਡਵੋਕੇਟ-ਜਨਰਲ ਨੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਹੁਕਮ ਖੁਦ-ਬ-ਖੁਦ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਸੰਚਾਰਿਤ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਹਰਲਾ ਬਨਾਮ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਸਮਾਨਤਾ 'ਤੇ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਰਾਜਸਥਾਨ ਰਾਜ (3), ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਜੈਪੁਰ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਇੱਕ ਹੁਕਮ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਬੇਅਸਰ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸਨੂੰ ਗਜ਼ਟ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਅਤੇ ਉਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੰਨਾ 469 ਦੇ ਨਿਰੀਖਣਾਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਬੋਸ, ਜੇ. ., ਕਿਹਾ:-

"ਕਿਉਂਕਿ, ਇਹ ਸਮਝ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਬ੍ਰਿਟੈਨਿਕ ਮੈਜੇਸਟੀ ਦਾ ਇੱਕ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਇੱਕ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਬਾਰੇ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਸੀ ਜੋ ਕੁਦਰਤੀ ਨਿਆਂ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਲਈ ਇੰਨੀਆਂ ਘਿਣਾਉਣੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਚਲਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸਾਰੇ ਆਜ਼ਾਦੀ-ਪ੍ਰੇਮੀ ਲੋਕ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦੇ ਹਨ।"

(1) (1851) 17 ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ 436

(2) 33 ਕੈਲ. 927 (3 ਐਲ ਏ 67)

(3) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1951 ਐਸ.ਸੀ. 467

ਪਰ ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ਕਿ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਦੇ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਦੀਨ ਡੀ ਲਈ ਕੋਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਇਹ ਭਾਰਤ ਦੀ ਯੂਨੀਅਨ ਦੁਆਰਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਅਤੇ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਅਧਿਆਇ ਦੇ ਨਿਯਮ 3 ਅਤੇ ਰਾਜ 4-ਜੀ ਤੋਂ ਬਿਲਕੁਲ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨਿਰਣਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕਪੂਰ ਦਾ ਖੰਡ 19 ਦੇਖੋ। ਜੇ. ਹੈਲਸਬਰੀ ਦੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ। ਦੂਜਾ ਐਡੀਸ਼ਨ, ਪੰਨਾ 245. ਐਡਵੋਕੇਟ-ਜਨਰਲ ਦੁਆਰਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹੋਰ ਕੇਸਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੀ ਰਾਏ ਵਿੱਚ ਉਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਹਾਇਤਾ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਮੇਰੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਸੀਨੀਅਰ ਅਪੀਲ ਜੱਜ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਉਸ ਕੇਸ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਇਹ ਹੁਕਮ ਉਸ ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜ ਤੱਕ ਨਾ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਹੁਕਮ ਅਜੇ ਵੀ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ਕਿ ਹੁਕਮ ਧਿਰਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਸੂਓ ਮੋਟੂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਤੀਜਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਸੀ ਅਤੇ I. ਇਸਲਈ, ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਕਿ ਕੇਸ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਇਸ ਲਈ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ; ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਬੈਂਚ ਅੱਗੇ ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ। ਮੈਂ ਇਹ ਵੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਜਦੋਂ ਰਿਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਹਿਲੀ ਅਪੀਲ ਦੀ ਛਪਾਈ ਲਈ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਛਾਪਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਏ ਦੇ ਗਠਨ ਲਈ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਸਿੱਖਿਅਤ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਰੱਖੇ ਜਾਣਗੇ। ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਬੈਂਚ.

ਫਲਸ਼ੋ, ਜੇ.-ਮੈਂ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ।

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਆਂ ਨਿਰਣਾਂ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ | ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਆ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

Authenticated/vetted by: Rajeshwari Devi, Translator